LICENČNÁ ZMLUVA č. 04/2019-OKUD
uzavretá podľa § 65 a nasl. v spojení s § 86 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. (ďalej len „**Autorský zákon**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

Čl. 1
Zmluvné strany

Poskytovateľ:	**ARINA s.r.o.**
Sídlo:	Winterova 1754/14, 921 01 Piešťany
Zápis:	Obchodný register vedený Okresným súdom Trnava, oddiel: Sro, vl. č.: 14596/L
Štatutárny orgán:	Silvia Panáková
IČO:	36 258 377
DIČ:	
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	
Číslo účtu v IBAN:	
SWIFT:	

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Nadobúdateľ:	**Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**
Sídlo:	Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
V zastúpení:	Jana Tomková, riaditeľka odboru kultúrnej diplomacie
IČO:	00699021
DIČ:	
IČ DPH:	
Bankové spojenie:	
Číslo účtu v IBAN:	
SWIFT:	

(ďalej len „**Nadobúdateľ**“)
(Poskytovateľ a Nadobúdateľ ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo len „**Zmluvná strana**“)

Čl. 2
Predmet Zmluvy

2.1 Predmetom tejto Zmluvy je udelenie licencie na použitie audiovizuálneho diela pod názvom **„Backstage“, režisérka Andrea Sedláčková, stopáž: 90 minút** (ďalej len „**AVD**“**).**

2.2 Poskytovateľ na základe tejto Zmluvy udeľuje Nadobúdateľovi licenciu na použitie AVD na nekomerčné verejné vykonanie AVD technickým predvedením (premietanie) vrátane práva vyhotoviť a pripojiť všetky jazykové mutácie titulkov k AVD podľa bodu 3.3 (ďalej len „Licencia“), a to počas oficiálnych a nekomerčných kultúrnych podujatí bez vstupného.

2.3 Organizátorom alebo spoluorganizátorom sprievodných podujatí uvedených v bode 2.2 prezentujúcich slovenskú filmovú tvorbu budú zastupiteľské úrady a kultúrne inštitúty Slovenskej republiky v zahraničí.

2.4 Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi licenciu na neobmedzený počet premietaní AVD ako nevýhradnú **na dobu od 18. 4. 2019 do 31. 3. 2020** bez teritoriálneho obmedzenia a bez oprávnenia poskytnúť udelenú licenciu k AVD tretej osobe formou postúpenia licencie alebo udelením sublicencie.

Čl. 3
Práva a povinnosti Zmluvných strán

3.1 Poskytovateľ vyhlasuje, že je výrobcom originálu AVD, vykonáva všetky majetkové práva k AVD a je oprávnený uzavrieť túto Zmluvu. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že vysporiadal práva a nároky všetkých nositeľov práv podľa Autorského zákona (najmä autorov, režisérov, výkonných umelcov a nositeľov práv hudobnej zložky zúčastnených na výrobe AVD) za použitie ich diel, umeleckých výkonov a/alebo iných predmetov ochrany v rámci použitia AVD v rozsahu licencie podľa čl. 2 tejto Zmluvy. Poskytovateľ nesie zodpovednosť za to, že použitím AVD podľa tejto Zmluvy nebude porušený právny predpis vrátane autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom ani žiadne iné práva tretích osôb.

3.2 Poskytovateľ dodá AVD Nadobúdateľovi v pôvodnom znení s titulkami v anglickom jazyku na 30 kusoch Blu-ray nosiči.

3.3 Spolu s Blu-ray nosičmi podľa bodu 3.2 Poskytovateľ dodá Nadobúdateľovi v elektronickej forme dialógovú listinu k filmu v slovenskom a anglickom jazyku pre potreby vyhotovenia titulkov v ďalších jazykoch na náklady Nadobúdateľa.

3.4 Poskytovateľ taktiež dodá Nadobúdateľovi v elektronickej forme slovenský plagát a súbor tlačových, propagačných a iných materiálov, ktoré sú súčasťou propagácie AVD (tzv. press kit), pre potreby ich využitia na propagáciu prezentácie AVD v súlade s čl. 2 tejto zmluvy.

3.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že AVD použije len spôsobom a v rozsahu licencie podľa čl. 2 tejto zmluvy.

Čl. 4
Odmena

4.1 Za udelenie licencie na použitie AVD spôsobom a v rozsahu licencie podľa čl. 2 tejto zmluvy a za predmety uvedené v bode 3.2 až 3.4 tejto Zmluvy zaplatí Nadobúdateľ Poskytovateľovi celkovú odmenu **vo výške 2.250 eur s DPH** (slovom: dvetisícdvestopäťdesiat eur s DPH).

4.2 Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať Nadobúdateľovi AVD podľa bodu 3.2 tejto zmluvy na adrese sídla Nadobúdateľa a podľa bodov 3.3 a 3.4 zaslaním na e-mailovú adresu karol.dendis@mzv.sk v termíne do 18. 04. 2019. O odovzdaní a prevzatí spíšu zmluvné strany odovzdávajúci a preberajúci protokol, v ktorom uvedú dátum odovzdania predmetov uvedených v bodoch 3.2., 3.3. a 3.4. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že dňom odovzdania predmetov uvedených v bode 3.2 až 3.4 Nadobúdateľovi prechádza na Nadobúdateľa vlastnícke právo k nim.

4.3 Odmenu Nadobúdateľ uhradí na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy na základe faktúry, ktorú vystaví Poskytovateľ v súlade so Zmluvou a doručí na adresu Nadobúdateľa uvedenú v záhlaví Zmluvy do 15 dní odo dňa začatia doby udelenia licencie uvedenej v bode 2.4 tejto zmluvy. Lehota splatnosti faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia na adresu Nadobúdateľa.

4.4 Povinnou prílohou faktúry je kópia odovzdávajúceho a preberajúceho protokolu podľa bodu 4.2 potvrdzujúceho prevzatie predmetov uvedených v bodoch 3.2 až 3.4 zo strany Nadobúdateľa.

4.5 Faktúra vystavená Poskytovateľom podľa tohto článku musí spĺňať náležitosti určené príslušnými platnými a účinnými právnymi predpismi, a musí byť vystavená v súlade so Zmluvou (vrátane povinnej prílohy podľa bodu 4.4), v opačnom prípade je Nadobúdateľ oprávnený vrátiť Poskytovateľovi faktúru na prepracovanie, a to aj opakovane. V takom prípade splatnosť faktúry plynie od doručenia správnej vystavenej faktúry s novou lehotou splatnosti.

Čl. 5
Trvanie zmluvy

5.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to **do 31. 03. 2020**.

5.2 Okrem uplynutia doby uvedenej v bode 5.1 tohto článku, Zmluva zaniká aj:

a) dohodou Zmluvných strán v písomnej forme, a to dňom uvedeným v dohode, inak dňom, kedy nadobudla dohoda účinnosť,

b) písomným odstúpením ktorejkoľvek Zmluvnej strany od Zmluvy z dôvodu jej podstatného porušenia.

5.3 Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Nadobúdateľa sa považuje nezaplatenie dohodnutej odmeny riadne a včas podľa článku 4 alebo nesplnenie alebo porušenie niektorého zo záväzkov/povinností prevzatých touto Zmluvou.

5.4 Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Poskytovateľa sa považuje omeškanie Poskytovateľa s riadnym odovzdaním predmetov uvedených v bode 3.2 až 3.4 a/alebo porušenie ktorejkoľvek povinnosti vyplývajúcej Poskytovateľovi zo Zmluvy.

Čl. 6
Záverečné ustanovenia

6.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

6.2 Všetky zmeny tejto Zmluvy možno urobiť len formou písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve podpísaného oboma Zmluvnými stranami.

6.3 V otázke doručovania sa Zmluvné strany dohodli na aplikácií pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení zákona č. 87/2017 Z. z., pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si Zmluvné strany vopred písomne oznámili.

6.4 Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona, zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.

6.5 Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu Slovenskej republiky.

6.6 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach v slovenskom jazyku, po jednom pre každú Zmluvnú stranu.

6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli, ktorá je vyjadrená určito a zrozumiteľne ju podpísali.

V Bratislave dňa .....

.....
Jana Tomková
riaditeľka odboru kultúrnej diplomacie
Ministerstvo zahraničných vecí
a európskych záležitostí SR

V Bratislave, dňa .....

.....
Silvia Panáková
konateľka
ARINA s.r.o.